

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

HEATSCOPE®

PURE

3000 W



Promienny grzejnik z przednią szklano-ceramiczną

MHS-PE3000AB · Czarny / MHS-PE3000WT · Biały

PL

Spersonalizowana wersja językowa · Radiant Heater

Rejestry i schematy z dokumentacji HEATSCOPE. Czytaj przed instalacją i trzymaj się urządzenia.

PRZED ROZPOCZĘCIEM

Twoje PURE 3000 W

Ta instrukcja dotyczy grzejnika HEATSCOPE® PURE 3000 W z przodu szklano-ceramicznego, Seria PE w wykończeniach czarnych i białych. Przed instalacją należy sprawdzić odniesienie na tablicy rejestracyjnej urządzenia.

Czarne wykończenie	MHS-PE3000AB
Białe wykończenie	MHS-PE3000WT

Odczyt, instalacja, sklep

Instalacja i pierwsze wejście do eksploatacji są przeprowadzane przez zatwierdzonego pracownika. Należy postępować zgodnie z instrukcjami HEATSCOPE oraz lokalnymi wymaganiami dotyczącymi zapobiegania pożarom. Proszę zachować tę podręcznik i przestać ją z urządzeniem w przypadku przeniesienia.

W tej instrukcji

Bezpieczeństwo i środki ostrożności	03-06
Podłączenie elektryczne i sterowanie	07-08
Uchwyty i montaż	09-11
Odległości i konfiguracje bezpieczeństwa	12-17
Instalacja i uruchomienie	18
Konserwacja i koniec eksploatacji	19
Gwarancja producenta	20
Cechy „PURE” 3000 W	21
Sterowanie termostatyczne wewnątrz pomieszczeń	22
Kontakt i pomoc	23

01 / BEZPIECZEŃSTWO

Ochrona ludzi

Instalacja i pierwsze wejście do eksploatacji przez zatwierdzonego profesjonalistę.

Należy przestrzegać lokalnych instrukcji w zakresie zapobiegania pożarom i bezpieczeństwa budynków. **UWAGA:** Urządzenie to nie jest wyposażone w regulator temperatury otoczenia. Nie może być stosowany w małych pomieszczeniach zamieszkałych przez osoby niemające możliwości podróżowania bez pomocy, z wyjątkiem przypadków stałego nadzoru. Bądź bardzo czujny podczas stosowania. Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala, z wyjątkiem stałego nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie pod nadzorem lub po otrzymaniu niezbędnych instrukcji użytkowania i bezpieczeństwa, pod warunkiem że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. **OSTRZEŻENIE:** części aparatury stają się bardzo gorące i mogą powodować oparzenia. W obecności dzieci lub osób, których zdolności fizyczne, czuciowe lub psychiczne są osłabione, potrzebna jest bliższa kontrola lub brak doświadczenia lub wiedzy. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą łączyć się, dostosowywać, czyścić lub utrzymywać urządzenia. Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, czuciowe lub psychiczne są osłabione, lub które nie mają doświadczenia lub wiedzy, mogą używać urządzenia pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji użytkowania i bezpieczeństwa, a także po poinformowaniu o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie powinny grać z urządzeniem. Dzieci nie powinny prowadzić sprzątania i konserwacji bez nadzoru. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez dozoru. Obserwuj dzieci, aby nie bawiły się w grzejnik, nie rozświetlaj go niechętnie i nie zmieniaj jego ustawień.

01 / BEZPIECZEŃSTWO

Sprawdzenie i ochrona urządzenia

01. Sprawdź, czy grzejnik i jego akcesoria są kompletne i nieamagowane. Jeżeli korpus aluminiowy lub reflektor jest odkształcony lub uszkodzony, jeżeli element grzewczy jest uszkodzony lub jeśli przednia szybo-ceramiczna ma pęknięcia, pęknięcia lub pogorszenie, nie używa się aparatury. Rozłącz moc i skontaktuj się z handlem lub producentem. Przewód nie może być rozgniatały, zatkany ani uszkodzony. Oznakowanie wadliwego urządzenia zapobiegającego jego powrocie do eksploatacji. 02. Stosować tylko akcesoria dostarczane lub zatwierdzone przez dostawcę. Zastąpienie przewodu lub innych części musi być wykonane przez profesjonalistę rekomendowanego przez dostawcę. Podłączenie przewodu zasilającego odbywa się w odpowiednim skrzynce łącznikowej nadającej się do wilgotnych warunków, klasy IP65 zgodnie z normą IEC lub UL/CSA, nie jest dostarczane. 03. PURE jest oceniany jako IP65. Należy jednak przestrzegać wszystkich instrukcji montażu i odległości bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. 04. Po energizowaniu grzejnika, osiąga moc eksploatacyjną w około 20 do 30 sekund, zgodnie z kartą danych producenta PURE. 05. Ryzyko oparzenia: szklano-ceramiczna fronta staje się bardzo gorąca. Nigdy nie zakrywaj urządzenia, nawet częściowo. Nie dotykać żadnej części grzejnika podczas pracy lub przez 30 minut po zamknięciu. 06. Nigdy nie używaj grzejnika do suchej tkaniny ani innych materiałów. Krycie może wywołać pożar. Przechowywanie wyrobów włókienniczych i innych materiałów łatwopalnych co najmniej 150

cm od powierzchni grzewczej.

07. Przewody, meble, zasłony i inne przedmioty nie mogą dotykać grzejnika. Nigdy nie zakrywaj ani nie otaczaj jednostki materiałem izolującym. Zapewnić przez cały czas odpowiednią wentylację. Nie nacinać belek ani elementów konstrukcyjnych w celu zabudowy grzejnika. Dolna krawędź musi być co najmniej 180 cm nad podłogą; przestrzegać również odległości od ściany i sufitu.

01 / BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczna instalacja elektryczna

08. Przed czyszczeniem, jakąkolwiek pracą lub wymianą elementu przedniego odłączyć grzejnik od źródła zasilania. Poczekać, aż elementy grzejne przestaną się żarzyć, a obudowa ostygnie. 09. Grzejnik ma dwa wielobiegowe przełączniki ON/OFF, każdy przypisany do jednego elementu grzejnego. Sterowanie odbywa się ręcznie na urządzeniu. Instalacja musi obejmować

zabezpieczenie różnicowoprądowe i zabezpieczenie bezpiecznikowe.

10. Urządzenie należy podłączyć do obwodu elektrycznego przez zatwierdzony rozłącznik, zgodnie z normami bezpieczeństwa. Jest dostarczane z przewodem przyłączeniowym zakończonym wolnym końcem, bez wtyczki sieciowej. 11. Wymianę przewodu lub podłączenia bezpośredniego musi wykonać fachowiec zatwierdzony przez dostawcę. Elementy grzejne i inne części mogą być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Naprawy wykonane przez użytkownika lub nieupoważnioną osobę trzecią nie są objęte gwarancją; nieprawidłowa naprawa lub instalacja niezgodna z wymaganiami powoduje utratę gwarancji producenta. 12. Nieprawidłowa instalacja lub niewłaściwe podłączenie do sieci mogą powodować wysoką rezystancję styków i przegrzanie. Jeśli węglowy element grzejny przegrzeje się wskutek błędów montażu lub podłączenia, żarniki topią się i przerywają przepływ prądu. Elementy przestają też działać po mechanicznym pęknięciu rurki kwarcowej. Każde urządzenie jest dostarczane z instrukcją podłączenia. 13. Nie instalować grzejnika bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym ani źródłem zasilania. Zachować

co najmniej 20 cm między bokami grzejnika a gniazdem elektrycznym. Gniazda muszą pozostawać

dostępne i odpowiadać parametrom w instrukcji producenta: 220-240 V AC, 50/60 Hz, 16 A z zabezpieczeniem 16 A. Żadne inne urządzenie nie może być podłączone do tego źródła zasilania.

01 / BEZPIECZEŃSTWO

Woda, środowisko i konserwacja

14. Nie zainstalować grzejnika w pokojach wilgotnych, takich jak łazienka, spa lub basen. Instrukcja producenta określa minimalną odległość 100 cm od wanny lub prysznica i 200 cm od basenu. Przełączniki i sterowanie nigdy nie mogą być dostępne dla nikogo w wodzie ani w bezpośrednim kontakcie z nim. Podręcznik odnosi się do DIN VDE 0100-701 i określa wymagania dotyczące podgrzewaczy podczerwieni w łazience: przynajmniej jeden element ogrzewania musi świecić wzrokowo po włączeniu grzejnika. Instalacja w tym środowisku musi być zbadana przez profesjonalistę i producenta. 15. Nie zainstaluj i nie używaj grzejnika w atmosferze zawierającej chlor, szczególnie w pobliżu basenu, lub o wysokiej zawartości soli, zwłaszcza nad morzem. 16. Przed czyszczeniem lub konserwacją, w pełni odłączyć grzejnik od jego dostawy. Czekaj, aż elementy przestają świecić, obudowa chłodziła się i minęła co najmniej 30 minut od ostatniego użycia. Czyste powierzchnie używając tylko wilgotnej tkaniny. Nie stosować substancji alkalicznych, sodu wodorotlenku, mydła, środków powierzchniowo czynnych lub rozpuszczalników, w tym alkoholu. Używaj tylko bardzo miękkiej tkaniny lub miękkiej szczotki na reflektorze i elementach grzewczych.

17. Po użyciu zawsze wyłącza się ogrzewanie.

Interwencja i naprawa

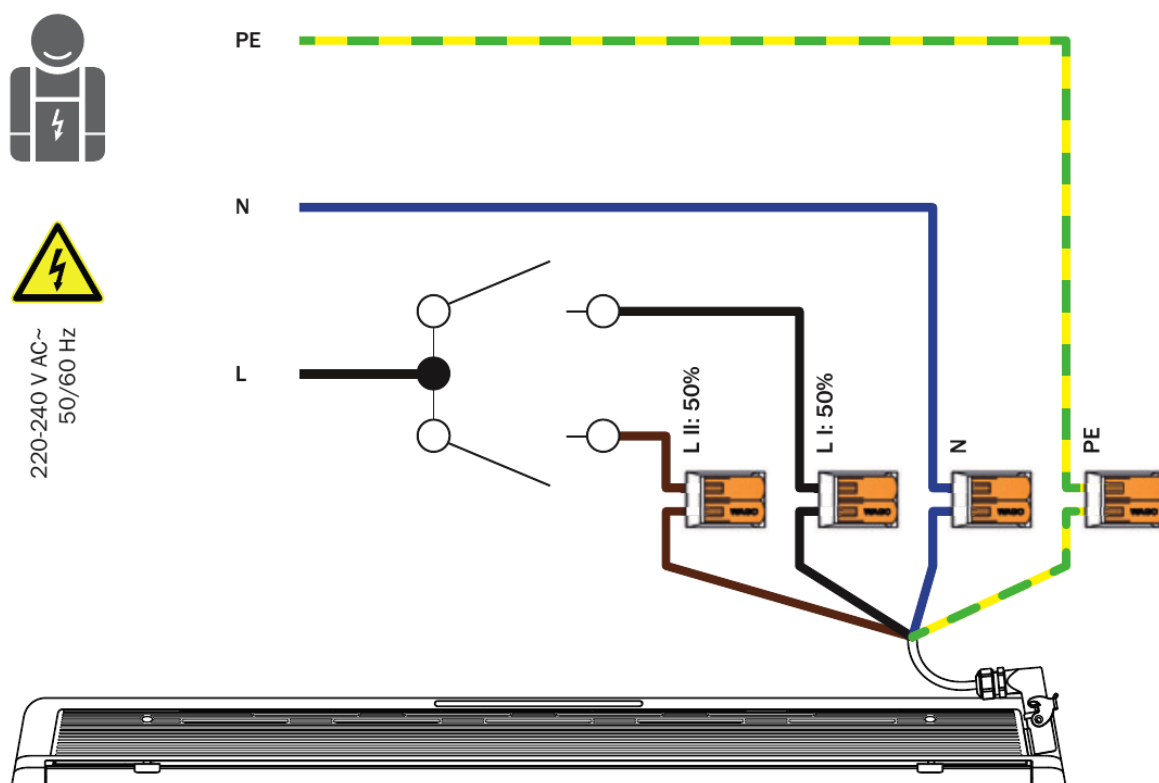
Zmiany, naprawy i wymiany części muszą być dokonywane przez osobę zatwierdzoną przez dostawcę. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, wyjmij go ze służby i skontaktuj się z Radiant Heater przed jego użyciem ponownie.

02 / PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Połączenie elektryczne

Połączenie zarezerwowane dla zatwierdzonego zawodowca.

Poniższy schemat powiela schemat przewodów producenta. Zapewnienie urządzenia izolacyjnego i urządzeń ochronnych po stronie instalacji.



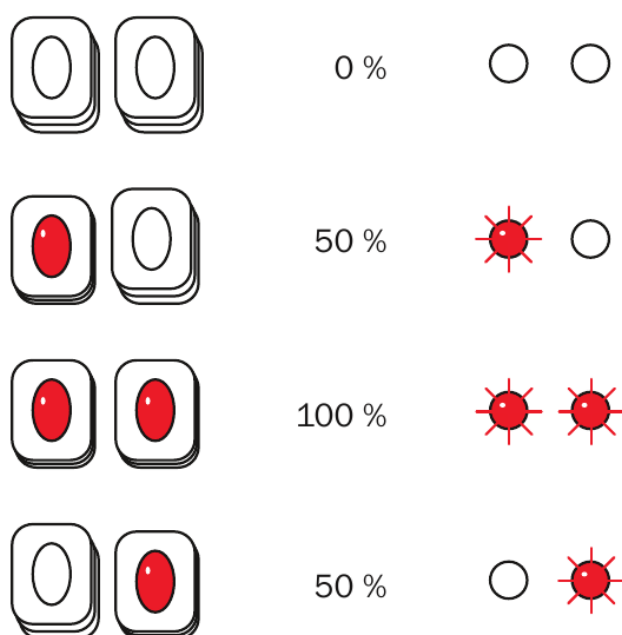
L	Przewód fazowy
N	Przewód neutralny
PE	Przewód ochronny (uziemienie)
I i II	Zasilanie obu elementów grzewczych

Zasilanie: 220-240 V AC, 50/60 Hz. Kolory i znaki schematu zostały zachowane.

03 / OBSŁUGA

Kontrolowanie ciepła

PURE posiada dwa przełączniki ON/OFF, każdy sterujący jeden element grzewczy. Poniższe kombinacje zaznaczają wyłączenie, połowę mocy lub pełną moc.



Oba elementy wyłączone	0 %
Jeden element włączony	50 %
Oba elementy włączone	100 %

Kontrola zewnętrzna i „SmartBox”

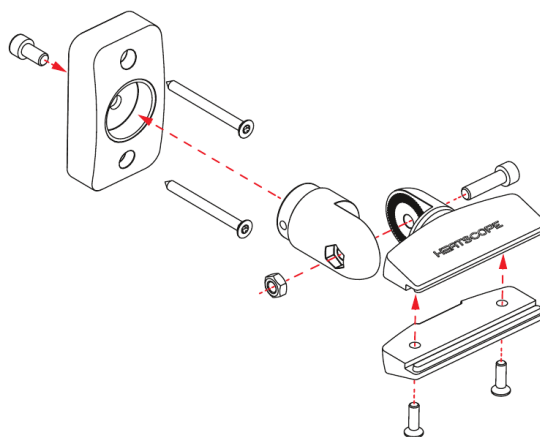
PURE można podłączyć do odpowiedniego zewnętrznego systemu sterowania. Zdalna operacja wymaga kompatybilnego SmartBox, zapewniającego funkcję ON/OFF, 100% i 50%. Zajrzyj do podręcznika SmartBox. Po użyciu wyłączyć grzejnik.

04 / MOCOWANIE

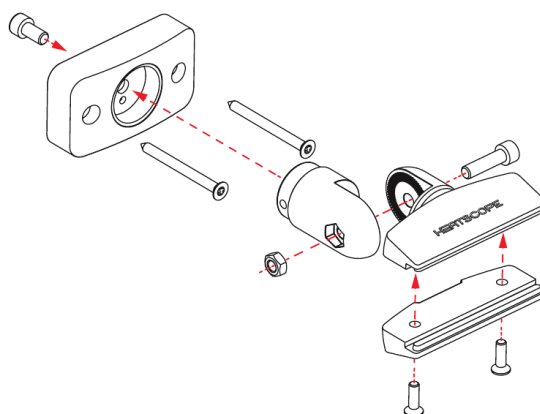
Dwie wersje uchwytu

Schematy pokazują wersje obsługi w instrukcji obsługi producenta. Użyj wersji odpowiadającej akcesoriom dostarczonemu z urządzeniem. Zapinanie oparte jest na uchwycie montażowym i jego kompletnym montażu.

VERSION .01



VERSION .02

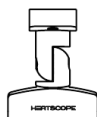


Schematy producentów: wersja .01 na górze, wersja .02 na dole. Stosować tylko dostarczone lub zatwierdzone akcesoria.

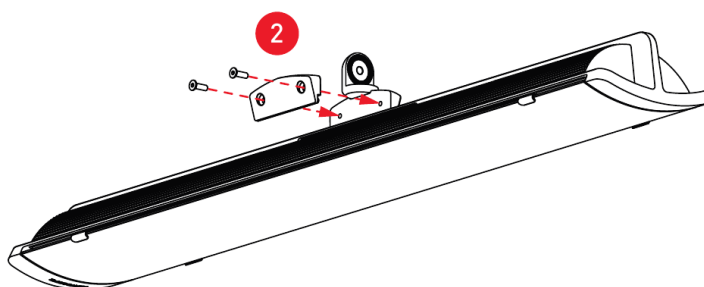
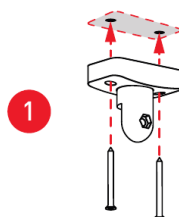
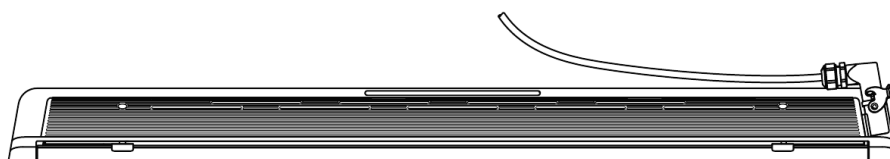
04 / MOCOWANIE

Montaż - kroki 1 i 2

1X



1X

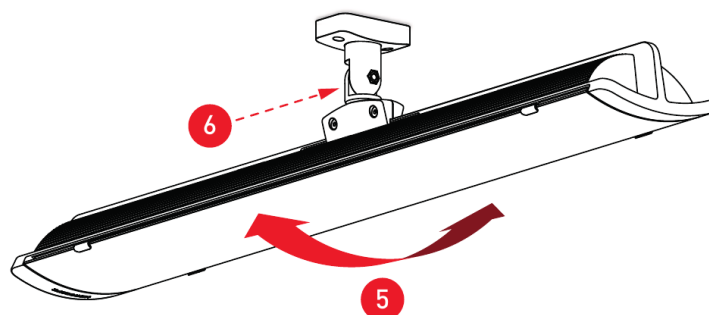
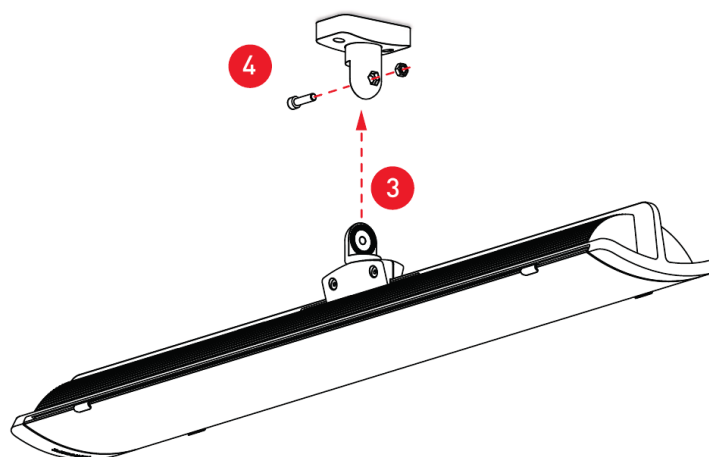


Przedstawić wsparcie i załączyć zespół montażowy do obudowy grzejnika, zgodnie z przedstawionymi krokami.

Szanuj odległość bezpieczeństwa przed uruchomieniem.

04 / MOCOWANIE

Montaż - etapy 3 do 6

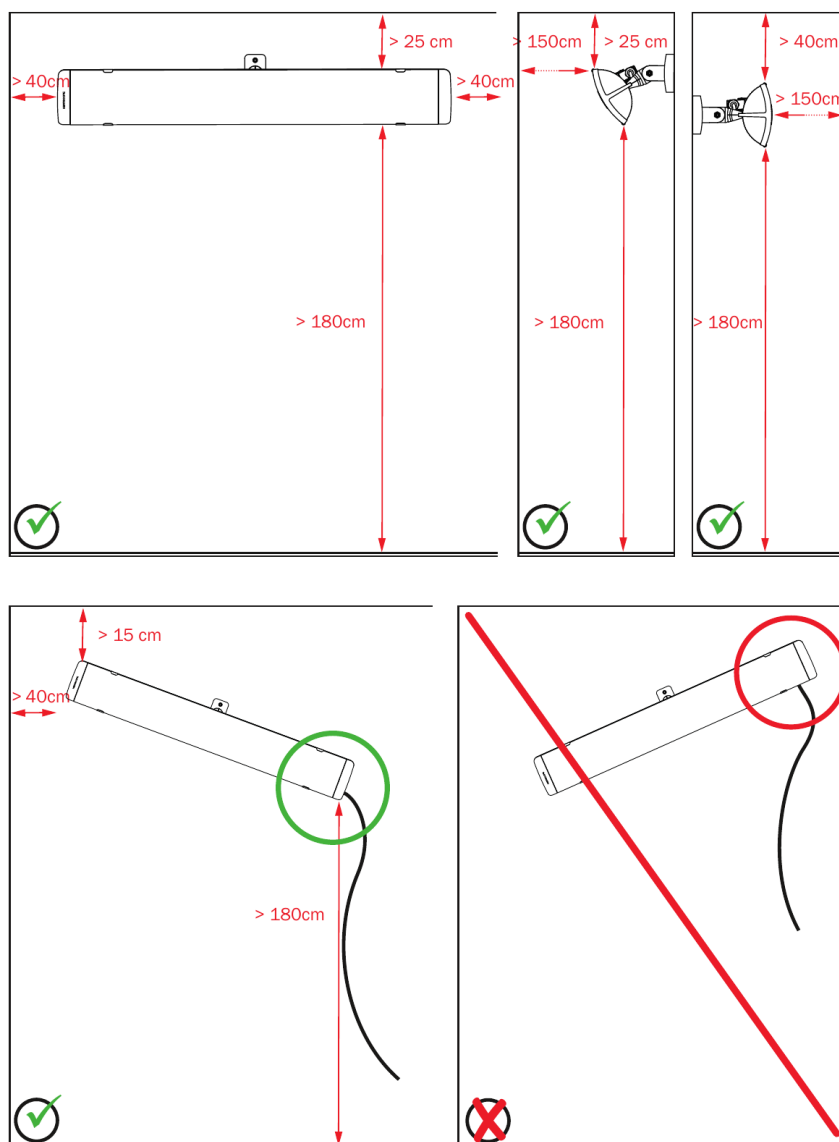


Położenie, montaż i dostosowanie orientacji grzejnika w zależności od sekwencji producenta. Sprawdź, czy montaż jest bezpieczny, a wszystkie mocujące są ciasne.

Szanuj odległość bezpieczeństwa przed uruchomieniem.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

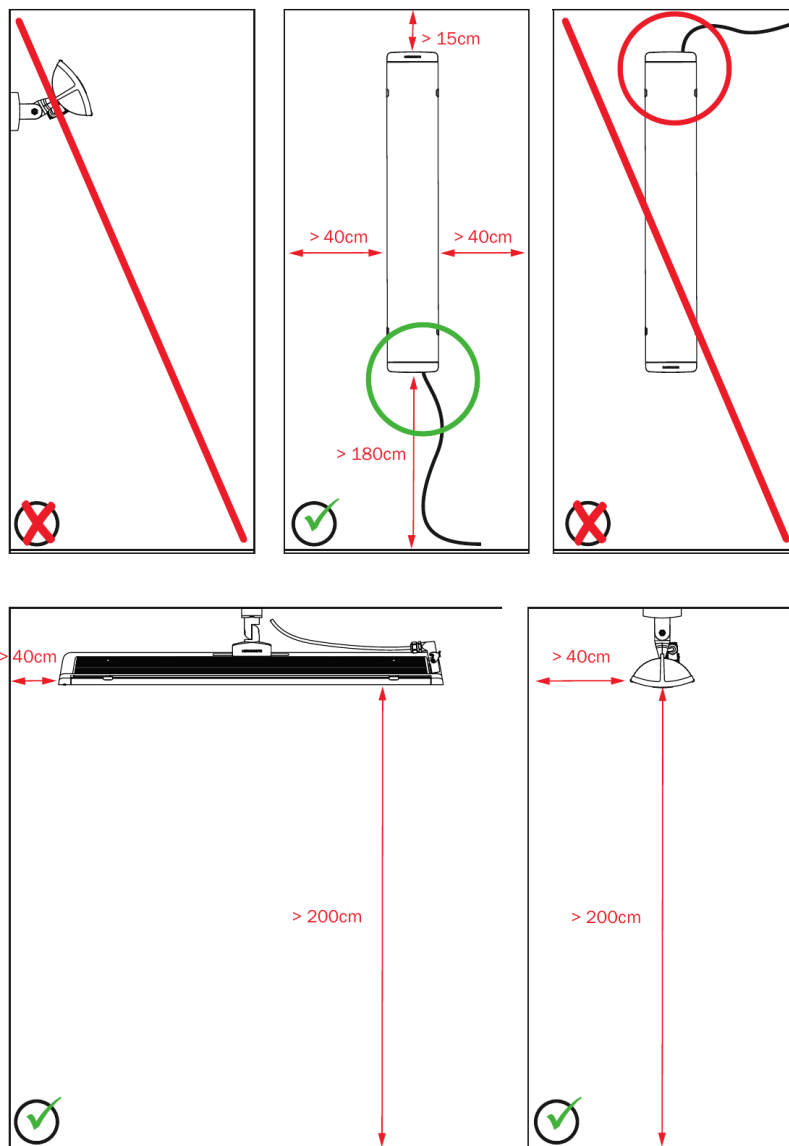
Montaż ścienny - odstępy bezpieczeństwa



Szanować autoryzowane odległości i orientacje w każdej konfiguracji. Tekstylna i materiały łatwopalne pozostają od powierzchni grzewczej co najmniej 150 cm.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

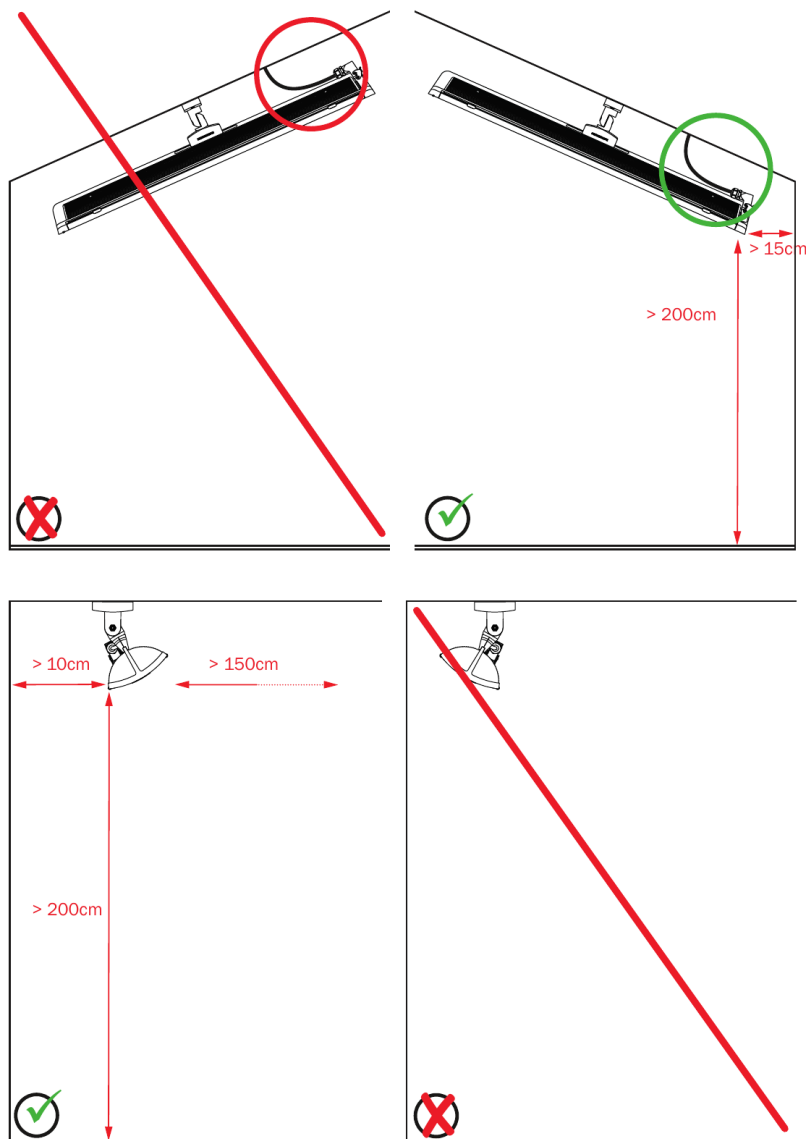
Ustawienie i montaż sufitowy



Czerwone krzyże wskazują zakazane kierunki lub umieszczenie; zielone kleszcze wskazują konfigurację ilustrowaną przez producenta.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

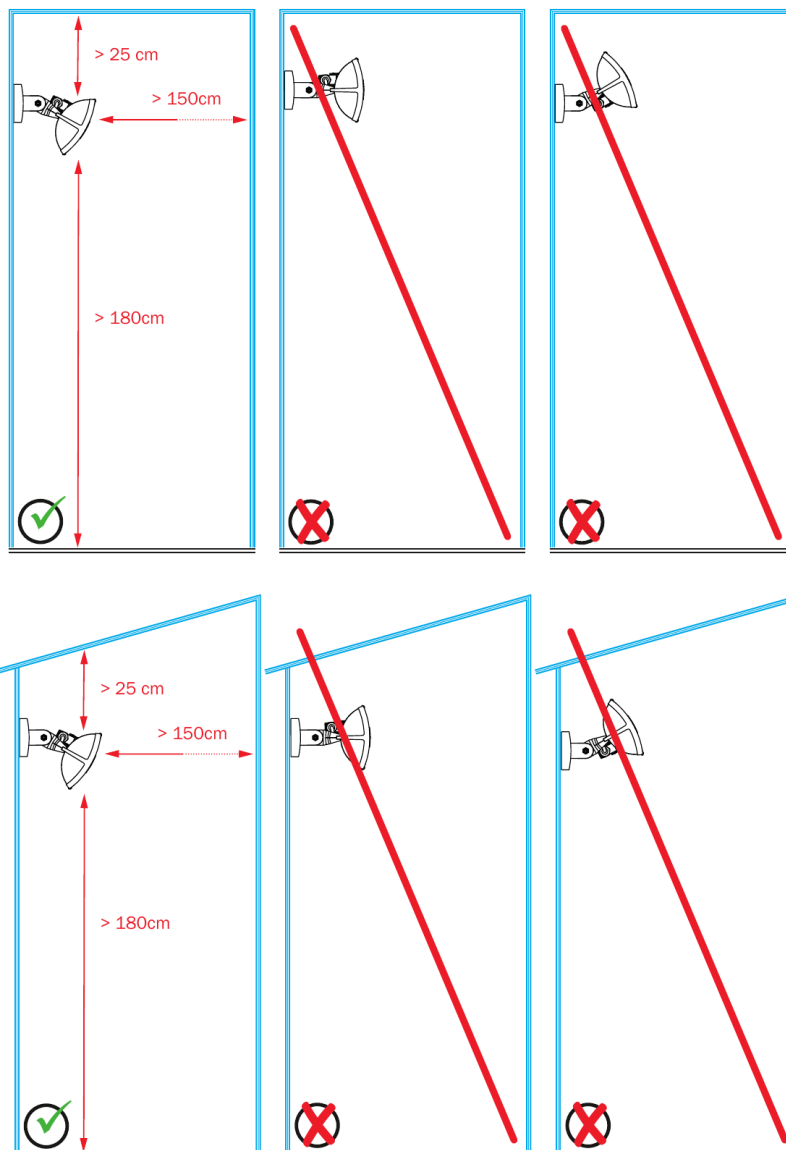
Montaż sufitowy



Odległości różnią się w zależności od orientacji aparatury i sytuacji montażowej. Zastosuj wszystkie wymiary rysunku odpowiadające instalacji.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

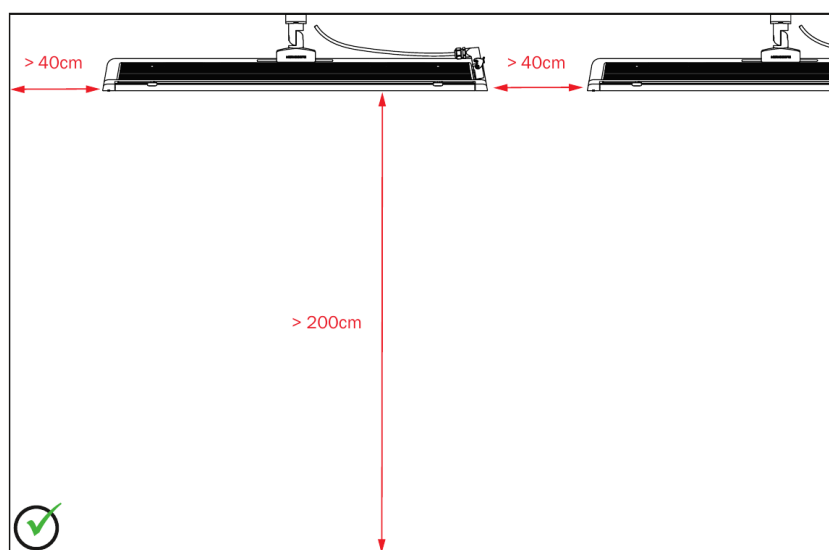
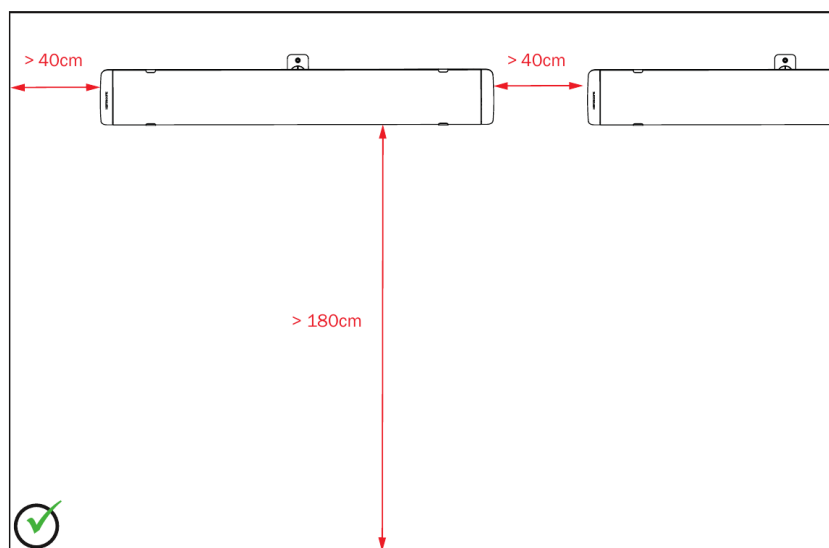
Powierzchnie szklane



Szczególne wymiary ścian szklanych uzupełniają się w zasięgu ogólnym. Należy zachować kierunek i przedziały wskazane przez producenta.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

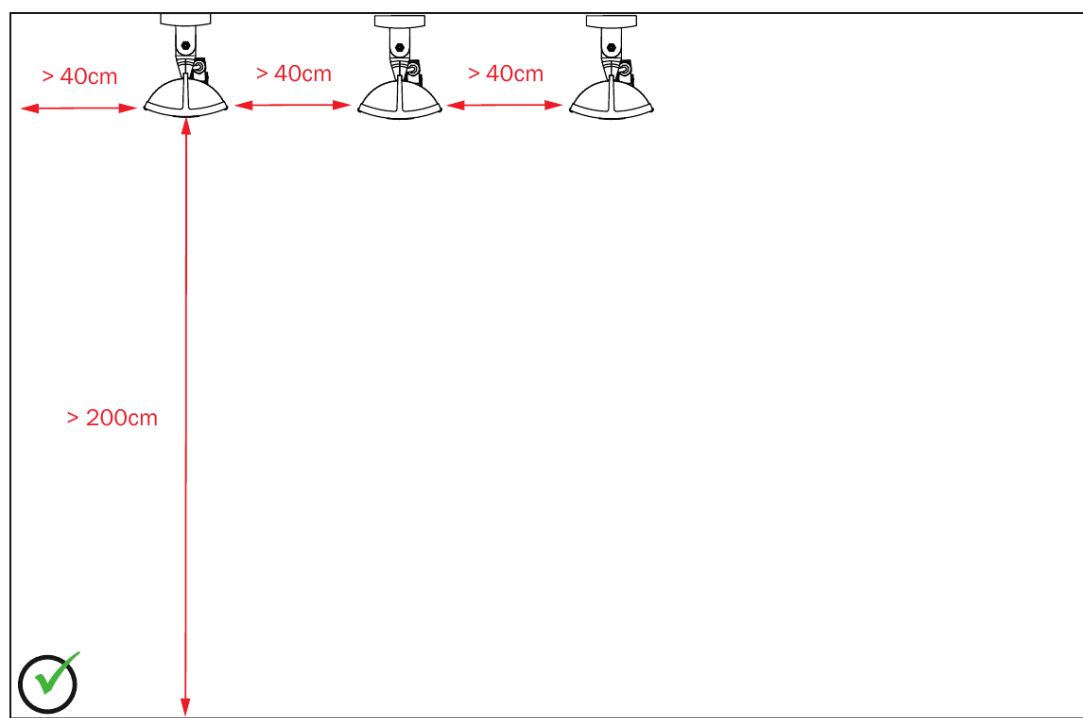
Dodatkowe odstępy bezpieczeństwa



Przestrzegać odległości przednich i bocznych oraz odstępów bezpieczeństwa właściwych dla danej konfiguracji montażu.

05 / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

Odległość między urządzeniami



Konfiguracja ta określa prześwity boczne, odstęp między urządzeniami a wysokością montażu.

Minimalne odległości, lokalne wymagania

Pokazane odległości to wartości minimalne. Miejscowe przepisy dotyczące zapobiegania powstawaniu budynków i pożarom mogą wymagać dodatkowej ochrony, zwłaszcza w odniesieniu do palnych powierzchni montażowych. Wszelkie konfiguracje, które różnią się od instrukcji, wymagają homologacji technicznej producenta. Niezatwierdzona instalacja może być niebezpieczna i unieważnić gwarancję producenta.

06 / INSTALACJA

Przygotować uruchomienie

Rozpakować i sprawdzić

Rozpakować grzejnik i jego akcesoria z zachowaniem ostrożności. Nie używać przedmiotu cięcia, który może uszkodzić urządzenie. Opakowanie może być poddane recyklingowi we właściwych kanałach zgodnie z przepisami lokalnymi. Przed instalacją należy sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem wskazanym na tablicy rejestracyjnej. Wskazówki są dla standardowych modeli; wymiary i wymagania mogą być różne dla specjalnej produkcji.

Przygotowanie powierzchni montażowej

Ogrzewacz przeznaczony jest do montażu ściany lub sufitu. Sprawdzić wytrzymałość powierzchni montażowej. Umocowania muszą wytrzymać siły rozciągające i ściskające odpowiadające przy

co najmniej trzykrotność wagi grzejnika, łącznie z akcesoriami. Użyj śrub dopasowanych do

montażu powierzchni i dostarczanych akcesoriów. Jeden uchwyt montażowy jest wystarczający do montażu określonego przez producenta. Postępuj zgodnie ze wszystkimi schematami montażu i minimalnymi odległościami na stronach 09-17.

Sprawdź przed włączeniem

Przewody nigdy nie mogą być w kontakcie z powierzchnią grzejnika. Ogrzewacz nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdem; między jego bokami a sąsiadującymi gniazdkami utrzymuje się co najmniej 20 cm. Zapewnić odpowiednią wentylację. Pierwsze wejście do eksploatacji przeprowadza się po sprawdzeniu przez profesjonalistę instalacji, podłączenia, urządzeń ochronnych i środowiska.

Wewnątrz stosowania

Dokumentacja producenta obejmuje sterowanie termostatyczne odpowiednie do instalacji wewnętrznej. Funkcje i dane kontrolne wzięte z podręcznika są przedstawione na stronie 22. PURE jest dostarczany bez zintegrowanego termostatu.

07 / KONSERWACJA

Wyczyść i zachowaj PURE

Odciąć zasilanie i poczekać co najmniej 30 minut.

Przed jakimkolwiek czyszczeniem lub konserwacją, odłącz urządzenie od źródła zasilania. Dla stałego połączenia, odciąć zasilanie na wszystkich biegunach. Upewnij się, że ogrzewanie jest całkowicie chłodzone.

Przednie i powierzchnie

Powierzchnie oczyścić tylko lekko wilgotną i bardzo miękką tkaniną. Przed pierwszym użyciem wycierać urządzenie wilgotną tkaniną. Nigdy nie stosować produktów zawierających substancje alkaliczne, sodu wodorotlenek, mydło, środki powierzchniowo czynne, rozpuszczalniki lub alkohol.

Reflektor i elementy grzewcze

Używaj tylko bardzo miękkiej tkaniny lub miękkiej szczotki. Nie wprowadzaj żadnych zmian i nie zastępuj żadnych części bez interwencji ze strony usługi zatwierdzonej przez dostawcę.

W razie usterki

Zatrzymaj grzejnik i odłącz zasilacz. Nie używać urządzenia z pękniętą fasadą, deformacją, uszkodzeniem kablowki lub zepsutym elementem grzewczym. Zidentyfikuj to jako wadliwe i skontaktuj się z dilerem.

Wycofanie z użytkowania i koniec eksploatacji

Gdy grzejnik osiągnie koniec swojej żywotności użytkowej, specjalista musi odłączyć go zgodnie z mającymi zastosowanie wymaganiami i uniemożliwić jego ponowne włączenie. Oznaczyć go jako niewykorzystaną. Zlikwidować ją poprzez odpowiedni system zbierania sprzętu elektrycznego, zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

08 / GWARANCJA

Gwarancja i pomoc

Instrukcja HEATSCOPE opisuje 24-miesięczną gwarancję producenta od dnia

zakup nowego sprzętu. Wyklucza części i wady, które nieznacznie wpływają na ich użycie. Zachować oryginalną fakturę pokazującą datę zakupu i model.

Przed zwrotem grzejnika

Skontaktuj się z dealerem z dowodem zakupu i precyzyjnym opisem wady.

Nie należy wysyłać grzejnika przed uzyskaniem procedury powrotu. Producent akceptuje wyłącznie sprzęt chroniony odpowiednimi opakowaniami transportowymi. W zależności od warunków opisanych przez producenta przejęcie może polegać na naprawie, zastąpieniu jednostki lub części, według własnego uznania. Kształt lub kolor zastąpionej jednostki może się nieznacznie różnić. Pierwotna data zakupu pozostaje punktem wyjścia gwarancji; naprawa lub wymiana nie przedłuża tego okresu.

Wyjątki wskazane przez producenta

Obwieszczenie wyklucza szkody spowodowane niewłaściwą obsługą lub użyciem, nieoryginalnych części, niezaleconych akcesoriów, jak również zdarzeń zewnętrznych, takich jak ogień, piorun czy transport. Odnosi się ono również do wykluczenia odpowiedzialności za szkody pośrednie dla osób lub mienia. Producent wskazuje, że gwarancja nie ma już zastosowania, jeżeli numer seryjny został zmodyfikowany, usunięty lub usunięty, lub czy urządzenie zostało otwarte, pogorszone, zmienione, odrestaurowane lub naprawione przez niezatwierdzoną osobę. Deklaracja zgodności WE, WEEE i RoHS jest dostępna na żądanie dostawcy.

Wskazówki te są gwarancją producenta podręcznika źródłowego; nie zastępują warunków sprzedaży Radiant Heater.

Twój kontakt.

Radiant Heater

+33 (0)4 23 15 02 48

radiant-heater.com/pl/kontakt

09 / DANE TECHNICZNE

PURE 3000 W - PE seria

Modele	MHS-PE3000AB / MHS-PE3000WT
Zasilanie	220-240 V AC, 50/60 Hz
Moc wskazana na arkuszu danych PURE	3000 W
Moc przy 240 V w instrukcji	3200 W (PE3000)
Natężenie prądu w karcie PURE	13,04 A
Natężenie prądu przy 240 V w instrukcji	13,33 A (PE3000)
Przewód zasilający	1,1 m / 4 × 1,5 mm ²
Front szklano-ceramiczny - temperatura maksymalna	350 °C („Karta danych PURE”)
Obudowa - temperatura maksymalna	120 °C
Temperatura żarnika	1100-1300 °C
Czas do osiągnięcia pełnej mocy	Okolo 20-30 sekund
Światło widoczne	Mniej niż 300-400 lumenów
Zalecana wysokość montażu	Minimum 1,8 m / maksimum 2,7 m
Stopień ochrony IP	IP65
Sterowanie	ON/OFF, 100 % / 50 %
Zdalne sterowanie	Z kompatybilnym SmartBox
Wymiary grzejnika	1044 × 166 × 87 mm
Masa	7,5 kg

Wartości są odróżniane od źródła: specyficzny arkusz danych PURE dla specyfikacji modelu 3000 W, a instrukcja producenta dla wartości wyraźnie mierzona przy 240 V. Talerz ratingowy na grzejniku jest punktem odniesienia.

10 / STEROWANIE WEWNĄTRZ

Termostatyczna kontrola

Ogrzewacz PURE jest dostarczany bez zintegrowanego termostatu. Instrukcja producenta przedstawia powiązanie z opcjonalnym termostatem DEVIreg™, z pomiarem temperatury otoczenia, programowaniem tygodniowym i wykrywaniem otwarcia okien.

Specyfikacje ręczne dla PE3000 w temperaturze 240 V

Moc cieplna P _{nom} znamionowa	3,2 kW
Minimalna moc cieplna P _{min}	1,6 kW
Maksymalna ciągła moc P _{max,c}	3,2 kW
Zużycie pomocnicze el _{max} , el _{min} , el _{sB}	Nie dotyczy w instrukcji

Funkcje zgłaszane po zastosowaniu leku DEVIreg™ Smart

Elektroniczne sterowanie z programem	Tak
Wykrycie obecności	Nie
Wykrywanie otwarcia okien	Tak
Zdalne sterowanie	Tak
Dostosowujące rozporządzenie o rozruchu	Nie
Ograniczenie czasu działania	Tak
Czujnik czarnej kuli	Nie

Odniesienie do dokumentacji źródła

Obwieszczenie producenta łączy te informacje z dyrektywą 2009/125/WE i rozporządzeniem UE 2015/1188. Dostosowanie to nie stanowi nowego świadectwa zgodności. W przypadku instalacji wewnętrznej należy potwierdzić kontrolę i wymagania mające zastosowanie do profesjonalistów i producenta.

KONTAKT / POMOC

Kontakt

Radiant Heater

W kwestii instalacji, sterowania, kompatybilności lub obsługi posprzedaży należy podać dokładny numer referencyjny i numer seryjny grzejnika. W celu uzyskania gwarancji należy załączyć fakturę i opis wady.

+33 (0)4 23 15 02 48radiant-heater.com/pl/kontakt**Znajdź produkty na naszej stronie**[HEATSCOPE Pure 3000 W All Black](#)[HEATSCOPE Pure 3000 W White](#)